

11) Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

12) Utilice únicamente el carrito, pedestal, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione lesiones.

Español

Antes de utilizar el sistema, lea esta guía detenidamente y consérvela para consultarla en el futuro.

Registro del propietario
El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte inferior.

Anote el número de serie en el espacio provisto a continuación. Consúltelos cuando llame a su distribuidor Sony en relación con este producto.

N.º de modelo RDP-VZ01P

N.º de serie _____

Para los clientes en EE.UU.
Registre este producto en línea en la página http://www.sony.com/productregistration
Un registro adecuado nos permitirá enviarte correos de forma periódica sobre nuevos productos, servicios y otros anuncios importantes. Registrar su producto nos permitirá asimismo ponernos en contacto con usted en el caso improbable de que el producto necesitara algún ajuste o modificación. Gracias.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, mantdes, cortinas, etc. Tampoco coloque fuentes con llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas ni el aparato con la batería instalada a un exceso excesivo, como bajo la luz solar directa, el fuego o similares.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la toma de corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de CA inmediatamente.

El sistema no se desconectará de la red eléctrica mientras está conectado a la toma de corriente de CA, aunque el sistema esté apagado.

El código de datos y placa de características se encuentran localizados en la parte inferior externa.

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no aprobado de manera expresa en este manual podría anular su autoridad para utilizar este equipo.

PRECAUCIÓN
Si sustituye una pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo.

NOTA
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias para la recepción de radio o televisión, lo que es posible determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

ADVERTENCIA

- Sustituya la pila del mando a distancia por una pila de litio CR2025 de Sony únicamente. La utilización de otras pilas puede suponer un riesgo de incendio o explosión.
- La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue, desmonte ni la arroje al fuego.
- Desesche pilas usadas inmediatamente. Manténgalas alejadas del alcance de los niños.

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conservé estas instrucciones.
- Haga caso a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Limpíelo únicamente con un paño seco.
- No bloquee los orificios de ventilación.
 - Instáldelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, fuentes de calor, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- Respete la función de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo conexión a tierra tiene dos patas y una tercera de conexión a tierra. La pata ancha o la tercera clavija se suministra para su seguridad. Si el enchufe suministrado no cabe en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.
- Proteja la caja de alimentación situándolo en un lugar fuera de paso o donde no pueda ser aplastado, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto de donde salen del aparato.

11) Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

12) Utilice únicamente el carrito, pedestal, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione lesiones.

English

13) Disconnect este aparato durante tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

14) Ponga cualquier tipo de reparación en manos de personal de servicio técnico cualificado. Es necesario llevar a cabo una reparación cuando se ha dañado el aparato de alguna manera, como por ejemplo, hay un cable de suministro de alimentación o enchufe dañado, se ha vertido líquido o se ha caído algún objeto dentro del aparato, el aparato se expuso a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Para los clientes de Canadá
Este equipo digital de Clase B cumple con la normativa NMB-003 de Canadá.

Solamente para el estado de California (EE.UU.)
Material de perclorato: es posible que requiera un manejo especial. Consulte la página www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Material de perclorato: la pila de litio contiene perclorato

Para clientes de los EE UU y CANADÁ
RECYCLADO DE BATERÍAS DE NÍQUEL-HIDRURO METALICO

Las baterías de níquel-hidruro metálico son reciclables. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje más cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbrcc.org/

Precaución: No utilice baterías de níquel-hidruro metálico dañadas o con fugas.

El código de datos y placa de características se encuentran localizados en la parte inferior externa.

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no aprobado de manera expresa en este manual podría anular su autoridad para utilizar este equipo.

PRECAUCIÓN
Si sustituye una pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo.

NOTA
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias para la recepción de radio o televisión, lo que es posible determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

ADVERTENCIA

- Sustituya la pila del mando a distancia por una pila de litio CR2025 de Sony únicamente. La utilización de otras pilas puede suponer un riesgo de incendio o explosión.
 - La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue, desmonte ni la arroje al fuego.
 - Desesche pilas usadas inmediatamente. Manténgalas alejadas del alcance de los niños.
- Instrucciones importantes de seguridad**
- Lea estas instrucciones.
 - Conservé estas instrucciones.
 - Haga caso a todas las advertencias.
 - Siga todas las instrucciones.
 - No utilice este aparato cerca del agua.
 - Limpíelo únicamente con un paño seco.
 - No bloquee los orificios de ventilación.
 - Instáldelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - No sujeite la unidad cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, fuentes de calor, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
 - Respete la función de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo conexión a tierra tiene dos patas y una tercera de conexión a tierra. La pata ancha o la tercera clavija se suministra para su seguridad. Si el enchufe suministrado no cabe en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.
 - Proteja la caja de alimentación situándolo en un lugar fuera de paso o donde no pueda ser aplastado, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto de donde salen del aparato.

11) Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

12) Utilice únicamente el carrito, pedestal, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione lesiones.

13) Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

14) Ponga cualquier tipo de reparación en manos de personal de servicio técnico cualificado. Es necesario llevar a cabo una reparación cuando se ha dañado el aparato de alguna manera, como por ejemplo, hay un cable de suministro de alimentación o enchufe dañado, se ha vertido líquido o se ha caído algún objeto dentro del aparato, el aparato se expuso a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.

Solución de problemas

Si surge algún problema con el sistema, localice su problema en la lista de comprobación de solución de problemas y lleve a cabo la solución sugerida. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

General

La alimentación no se enciende.

- Asegúrese de que el adaptador de CA está conectado a la toma de corriente con firmeza.
- Reinicie el sistema pulsando el botón “RESET” en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc.
- Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

La alimentación no se enciende cuando el adaptador de CA está desconectado, o bien el indicador BATT (ámbar) parpadea varias veces y, a continuación, la alimentación del sistema se apaga.

- Es posible que la batería recargable esté agotada. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería. (Consulte el apartado “Para preparar una fuente de alimentación.”)

La batería recargable está agotada.

- Conecte el sistema al adaptador de CA para cargar la batería.

La batería recargable se carga muy rápidamente, o la batería recargable se descarga muy rápidamente.

- Si la batería se carga en un ambiente extremadamente frío o cálido que supera el intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema, es posible que la carga finalice en un período de tiempo corto. En este caso, la duración de la batería será más corta de lo normal. Cargue la batería en un ambiente en el que el intervalo de temperatura sea de 5 °C a 35 °C.
- El volumen está ajustado al mínimo. Aumente el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es bajo. Aumente el volumen del dispositivo.
- El sistema emite sonido a un volumen más bajo cuando utiliza la batería recargable en comparación a cuando utiliza el adaptador de CA.

El sonido se interrumpe o el sistema se vuelve inoperable cuando se utiliza el sistema con la batería recargable.

- Si reproduce música a un volumen extremadamente alto cuando la batería recargable está agotada, es posible que el sonido se interrumpa o que el sistema entre en el modo protegido. En este caso, asegúrese de que el modo protegido esté anulado y conecte el adaptador de CA para cargar la batería. Para obtener información detallada acerca de la anulación del modo protegido, consulte “Modo de protección del sistema.”

Dos fuentes de música diferentes se mezclan durante la reproducción.

- Detenga la reproducción de su iPod o del dispositivo de entrada de audio y extraíralo/desconéctelo del sistema.

Se escucha un fuerte zumbido o ruido.

- El sistema está situado junto a un televisor u otro dispositivo que emite audio. Aleje el sistema del otro dispositivo y conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente diferente.
- Al reproducir tanto un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que se produzca un ruido. Extraíga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.
- El sonido se distorsiona.**
 - El volumen es demasiado elevado. Reduzca el volumen.
 - El volumen del dispositivo conectado es demasiado elevado. Reduzca el volumen del dispositivo.
 - Se están utilizando las funciones de ecualizador o potenciación de graves del dispositivo de entrada de audio conectado. Desactive las funciones.
 - Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
 - Al reproducir un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que el sonido se distorsione. Extraíga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El indicador POWER (verde) parpadea.

- Si se pulsa ►► en el sistema, se ajusta el volumen o se reciben señales del mando a distancia, es posible que el indicador **POWER** (verde) parpadee. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se pueden recibir señales de radio, etc.

Si desea conectar un dispositivo con un sintonizador de radio o de televisión incorporado, es posible que las emisiones de radio o el sonido del televisor no se reciban, o que la recepción se reduzca considerablemente.

El sistema no se puede utilizar aunque se encuentra encendido.

- Reinicie el sistema pulsando el botón “RESET” en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc.
- Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

El volumen no se puede utilizar aunque se encuentra encendido.

- Reinicie el sistema pulsando el botón “RESET” en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc.
- Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO

- Limpie la pila con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando coloque la pila.
- No sujeite la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

- En la Guía de referencia, “iPod” se utiliza como referencia general para las funciones de un iPod o un iPhone, excepto en caso de que se especifique lo contrario en el texto o las ilustraciones.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Entrada de audio

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.

- El cable está flojo. Compruebe la conexión.
- El cable no está firmemente conectado a la toma **AUDIO IN**. Desconecte el cable y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Asegúrese de apuntar con el mando a distancia hacia el sensor remoto del sistema.
- El mando a distancia está demasiado lejos del sistema. Acercue el mando a distancia al sensor remoto del sistema para llevar a cabo operaciones del mando a distancia.
- Existe un obstáculo frente al sensor remoto. Elimine el obstáculo que bloquea el sensor remoto.
- El iPod no está firmemente conectado. Extraiga el iPod y, a continuación, vuelva a conectarlo.
- La pila del mando a distancia está agotada. Sustitúyala por una pila nueva.
- Una fuente de iluminación intensa como la luz solar directa o una luz fluorescente de alta frecuencia está orientada hacia el sensor remoto. No coloque el sistema cerca de una fuente de luz intensa.

No se puede pulsar I/⏏ en el mando a distancia para activar el sistema.

- El botón I/⏏ del mando a distancia sólo funciona cuando se utiliza el adaptador de CA.

La pila no encaja en el mando a distancia.

- La pila está al revés. Compruebe la polaridad (+/-) e insértila correctamente.

Modo de protección del sistema

En las siguientes condiciones, todos los indicadores del sistema parpadean de manera repetida y todos los botones del sistema y el mando a distancia (excepto el botón I/⏏ del sistema) no funcionan.

- El interior del sistema está caliente. Utilice el sistema dentro del rango de temperatura designado (de 5 °C a 35 °C).
- El sistema está recibiendo tensión excesiva. Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado. No proporcione un suministro de alimentación distinto de 13 V al sistema.

- La batería recargable incorporada está funcionando de manera incorrecta.

En este caso, pulse I/⏏ en el sistema para apagar el sistema y, a continuación, pulse I/⏏ de nuevo para encenderlo. Si el sistema se encuentra extremadamente caliente, espere a que el sistema se enfríe antes de encenderlo.

Nota

- Si los indicadores no se apagan después de *apagar/ encender el sistema varias veces en intervalos cortos*, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y deje el sistema apagado durante un tiempo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

El código de datos y placa de características se encuentran localizados en la parte inferior externa.

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no aprobado de manera expresa en este manual podría anular su autoridad para utilizar este equipo.

Sección del altavoz

Sistema de altavoces

Altavoz de subgraves: 56 mm (2 1/8”),

protegido magnéticamente

Altavoz de agudos: 20 mm (7/8”)in

Tipo de caja

Reflejo de graves

Impedancia

Altavoz de subgraves: 6 Ω

Altavoz de agudos: 6 Ω

Sección del amplificador

Potencia de salida de referencia

13 W (10% de distorsión armónica total, 1 kHz,

6 Ω, funcionamiento del adaptador de CA)

Entrada

Conector de acoplamiento para el iPod

(30 pines) × 1, mini toma estéreo × 1

Impedancia de entrada

4,7 k Ω (a 1 kHz)

Sección del iPod

Salida de CC

5 V

MÁX. 1 A

General

Alimentación

CC de 13 V (adaptador de CA suministrado)

Consumo de energía

16 W

Temperatura de funcionamiento

De 5 °C a 35 °C

Tensión de alimentación

De 100 V a 240 V de CA

Dimensiones (an/al/prf)

Aproximadamente 145 mm × 145 mm ×

145 mm (5 7/8 in × 5 7/8 in × 5 7/8 in)

Peso

Aproximadamente 600 g (21,2 oz)

Accesorios suministrados

Adaptador de CA (AC-E1320D1) (1)

Cable de alimentación de CA (1)

Mando a distancia (1)

Pila de litio CR2025 (1) (preinstalada en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el

accesorio (3) (hay uno preinstalado en el